

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Public Works and Government Services Canada**  
**Telus Plaza North/Plaza Telus Nord**  
**10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe**  
**5th floor/5e étage**  
**Edmonton**  
**Alberta**  
**T5J 1S6**  
**Bid Fax: (780) 497-3510**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Public Works and Government Services Canada**  
**Telus Plaza North/Plaza Telus Nord**  
**10025 Jasper Ave./10025 ave. Jasper**  
**5th floor/5e étage**  
**Edmonton**  
**Alberta**  
**T5J 1S6**

<b>Title - Sujet</b> Cook-Chill Production Kitchen	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21120-133852/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21120-133852	<b>Date</b> 2013-07-19
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWU-009-9882	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWU-3-36101 (009)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-08-09</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Daylight Saving Time MDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Davyduke (RPC), Katherine	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwu009
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 497-3547 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Correctional Services Canada Bowden Institution QEII, Highway 2 South Bowden, AB	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

Supprimer la page 9 de 91:

L'objectif de la présente DP vise à retenir les services d'un entrepreneur individuel ou d'une co-entreprise pour l'exécution de tous les travaux de c-c pour le Centre de production alimentaire de l'établissement Bowden, Bowden (Alberta). L'utilisation de la méthode de prestation des services c-c, une gamme complète de services d'entrepreneurs et d'experts-conseils professionnels sera nécessaire pendant les phases de conception et de construction du projet. Les travaux consistent, entre autres, en la conception et la construction d'un centre de production alimentaire, décrits en détail dans l'énoncé de projet. *AVIS IMPORTANT : Des nouvelles mesures connexes au code de conduite et certifications faisant partie des documents d'invitation à soumissionner exigent une intervention.*

Remplacer la page 9 de 91:

L'objectif de la présente DP vise à retenir les services d'un entrepreneur individuel ou d'une co-entreprise pour l'exécution de tous les travaux de c-c pour le Centre de production alimentaire de l'établissement Bowden, Bowden (Alberta). L'utilisation de la méthode de prestation des services c-c, une gamme complète de services d'entrepreneurs et d'experts-conseils professionnels sera nécessaire pendant les phases de conception et de construction du projet. Les travaux consistent, entre autres, en la conception et la construction d'un centre de production alimentaire, décrits en détail dans cadre de reference. *AVIS IMPORTANT : Des nouvelles mesures connexes au code de conduite et certifications faisant partie des documents d'invitation à soumissionner exigent une intervention.*